Feinere Gardinen mit erhöhter Transparenz

Autor(en): **Hüssy, R.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): **- (1981)**

Heft 2

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-794418

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

FEINERE GARDINEN MIT ERHÖHTER TRANSPARENZ

Die Tendenz zu feineren Strukturen, zu eleganteren Dessins und weichen Farbtönen hält auf dem Gardinen-Sektor weiterhin an. Neue Garnkonstruktionen führen zu zusätzlichen Effekten, wobei kleine Noppen, Schlingen oder Flammen, teils in Zwei- und Dreifarben-Zwirne gebündelt, die Optik differenzieren helfen. Matt/Glanz-Kombinationen bringen weiteres Leben in das recht dezent gehaltene Gardinenbild, das bessere Durchblicke gewährt, da die Materialien vielfach transparenter geworden sind. Die Dessins bleiben filigranartig und zart. Senkrechte und waagrechte Streifen wechseln mit gitterartigen Strukturen. Maschen-Verzüge erfahren eine immer raffiniertere Technik, um der Fantasie der Entwerfer gerecht zu werden. Gold und Silber kündigen sich in diskreter Aufmachung an, doch sind die Metalle nur spärlich, dafür vornehm effektvoll angewendet. Seidenbourrette, Leinen- und Baumwoll-Beimischungen zu bewährten Synthetiks kommen dem Verlangen nach natürlichen Materialien entgegen.

Selbstverständlich haben neben Web- und Wirk-Gardinen auch die bestickten Artikel ihre Berechtigung. Offene Dessins, Florales oder Geometrie – auch in Kombination –, Bordüren und Allovers, Spachtel- und Ätzeffekte bestimmen das Gesicht dieser echt schweizerischen Spezialitäten.

Der Natur sind noch stets die Farben entnommen; Beige-, Braun-, Ivoire- und Champagnertöne spielen eine wesentliche Rolle. Daneben haben sich pastellige Kolorite angesiedelt, die oft rauchige Aspekte aufweisen. Bereits spricht man wieder von kräftigeren Nuancen, um Abwechslung in das recht zurückhaltende Geschehen auf dem Gardinen-Sektor zu bringen.

R. Hüssy

● Version française voir «Traductions»
● English version see "Translations"
● Versione italiana vedasi «Traduzioni»

V. l. n. r.: Feine Webware aus Polyester, mit dezentem Goldfaden-Effekt – Moderne Polyester-Gardine mit wirkungsvollen Glanzgarnen und Bleiband-Abschluss – Polyester-Gardine aus feinen Effektgarnen gearbeitet, mit Bleibandabschluss – Geometrisch gemusterte Feinstrukturgardine aus Polyester/Polyacryl, mit Bleibandabschluss.

De g. à d.: Article tissé fin, en polyester, avec discret effet de fil or – Voilage moderne en polyester avec remarquables effets de filés brillants; ourlet plombé – Voilage de polyester en fins filés pour effets, avec ourlet plombé – Voilage finement structuré, à motifs géométriques, en polyester et polyacryl, avec ourlet plombé.

F. l. t. r.: Fine Polyester woven fabric with a discreet gold-thread effect – Modern Polyester net curtaining with striking glacé yarns and weighted hems – Polyester net curtaining made of fine effect-yarns with weighted hems – Fine structured Polyester/Polyacryl net with geometric pattern and weighted hems.

Da s. a d.: Finissimo tessuto in poliestere con decorativi riflessi dorati – Moderna tendina in poliestere con suggestivo effetto lucido e chiusura con nastro di piombo – Tendina in poliestere con fini effetti strutturati e con chiusura con nastro di piombo – Tendina in poliestere/poliacrile con struttura a motivi geometrici e chiusura con nastro di piombo.

V. l. n. r.: Beige/braune Terylene®-Gardine mit feinem Flammengarn-Effekt – Feingittrige Terylene®-Gardine in écru, mit Noppen- und Flammengarnen durchsetzt – Interessante Struktur mit diskretem Glanzgarn-Dessin. Qualität aus Terylene® – Ivoirefarbenes Gardinenmaterial aus Terylene® mit Glanzgarn.

De g. à d.: Voilage beige et brun en Térylène®, avec fins effets de fil flammé – Voilage écru à fin grillage, en Térylène®, agrémenté de nopes et de flammes – Intéressante structure en Térylène® avec discret dessin de filés brillants – Tissu pour voilages ivoire en Térylène® avec filés brillants.

F. l. t. r.: Beige/brown Terylene® net curtaining with fine flammé effect – Fine meshed Terylene® net curtaining in off-white with burls- and flammé yarn – Interesting structure with a discreet glacé yarn design. Quality in Terylene® – Ivory coloured net curtaining in Terylene® with glacé yarn.

Da s. a d.: Tendina beige/marrone in Terilene®, con fine effetto cangiante – Tendina a trama fitta in Terilene®, écrù, con nodosità ed effetto cangiante – Interessante struttura con discreto effetto di lucido – Tessuto per tendine in Terilene®, con spiccato effetto brillante.

V. l. n. r.: Ivoirefarbene Struktur-Marquisette mit Querstreifen-Effekt aus Polyester/Seide/Leinen. Breite 290 cm – Elegante Organza-Stickerei auf Polyester-Fond. In 300 cm Breite und in den Farben Weiss und Beige erhältlich – Aparte, ivoirefarbene Struktur-Marquisette aus Polyester/Seide, 290 cm.

De g. à d.: Marquisette structurée ivoire avec effets barrés, en polyester, soie et lin; en 290 cm de large – Elégante broderie d'organza sur fond de polyester. Se fait en 300 cm de large, en blanc et beige – Originale marquisette structurée en polyester et soie; en 290 cm de large.

F. l. t. r.: Ivory coloured structured marquisette with horizontal stripe effect in Polyester/silk/linen. 290 cm wide – Elegant organza embroidery on Polyester ground. 300 cm wide available in white and beige – Discreet ivory structured marquisette made of Polyester/silk, 290 cm.

Da s. a d.: Marquisette in poliestere/seta/lino, colore avorio con effetti trasversali a strisce. Larghezza 290 cm – Elegante organza ricamata su fondo in poliestere. Larghezza 300 cm nei colori bianco e beige – Distinta marquisette strutturata in poliestere/seta. Colore avorio, larghezza 290 cm.